

Uredništvo in upravnništvo

Calle AÑASCO 2322 — Paternal

Sprejemanje strank vsak dan od 15.—18.

Buenos Aires, 13. maja 1933.

Naročnina za pol leta \$ arg. 3.—

celo leto \$ 5.—, Inozemstvo Dolar 2.—

List izhaja ob sobotah štirikrat mesečno

CORREO  
Argentino  
FRANQUEO PAGADO  
TARIFA REDUCIDA  
Concesión 1551

## Slovenija

(Nadaljevanje)

Ta odlični kos slovenske zemlje, ki si ga je leta 1918 Italija siloma vzela proti soglasni volji domačega prebivalstva, hoče sedaj, po poluradnih izjavah, tako preurediti, da Slovenci ne bodo imeli na njem ničesar več iskati, če bi se jim ga kdaj za hotelo nazaj, da bo tedaj ta zemlja že njihova, poitalijančena. To hočejo doseči Italijani čim preje in se po sredstvih ne vprašujejo.

Že svojčas je bila naša največja nesreča in smo narodnostno izgubljali predvsem zato, ker nismo imeli svojega izobraženstva in svoje kulture. In ravno to slovensko izobraženstvo in slovensko kulturo nam hočejo danes Italijani uničiti. Slovensko izobraženstvo, zlasti slovensko duhovščino in učiteljstvo, naše redovnike in redovnice izganjajo iz zemlje, ki je naša naše narodne domove so požgali, šole so potujčili, naše časopisje so zabranili, celo v cerkvi ni naša beseda več varna.

Če nam svojčas Avstrija ni dala pravice, ki so nam šle, je bilo to sicer neodpustno, pa razumljivo: Avstriji je bila naša dežela življenjskega pomena za njen obstoj. Velika Avstrija je imela čez naše narodno telo edin dohod do morja, v svet. Naše raznarodovanje je šlo do zadnjih časov brez posebnega nasilja svojo naravno pot. In tudi ko se je zbudila veleniška misel in začela graditi svoj most do Adrije: kakor je bil ta boj neenak in brezobziren, vsaj neko zunanjo dostojnost in poštenost je vedno ohranil.

Boj Italije pa gre za nečem, kar ni njeno, česar nujno ne potrebuje, in način boja je tako barbarski, da v zgodovini izobraženih narodov nima primere. Saj na naši lastni zemlji ni varno niti premoženje, niti življenje naših bratov.

Če hočemo biti pravični, moramo biti končno Avstriji

za marsikaj tudi hvaležni. Pod okriljem velike države smo bili najprej obvarovani italijanske ekspanzije, živeli smo v eni sami državi in so bili naši medsebojni stiki razmeroma lahki, obvarovani smo bili strahovite turške nevarnosti in končno smo vsaj zadnja leta dosegli pod okriljem kulturne države tudi znatno kulturo in izobrazbo.

Avstrija je razpadla, ker ni imela človeka, ki bi bil pravično rešil zadeve njenih narodov. Kar končno res ni bila lahka naloga. Ob tej priliki je Italija prav slučajno vtegnila zagrabitni kos naše zemlje. Ravno tako pa bo prav gotovo prišla prilika, ko bomo mogli na ta ali drug način — pri čemer ne mislim na vojsko — tudi mi dobiti spet nazaj, kar je našega.

Biti pa moramo pripravljeni, da tak trenutek ne bo zamujen in neizrabljen šel mimo nas. Mi moramo vedeti za krivico, ki se nam je zgodila in moramo neprestano nanjo opozarjati in na vse načine zahtevati, da bo popravljena. Naši zaničevani in teptani bratje in stran meje pričakujejo tega od nas, to zahteva naša narodna čast, in to je končno tudi naše življensko vprašanje.

Pičli dve tretjini naše zemlje in našega ljudstva pa sta se leta 1918 skupaj s Hrvati in avstrijskimi in ogrskimi Srbi združili v povsem novo državno telo, Državo Slovencev, Hrvatov in Srbov, državo, ki ji je predsedoval prvobornik jugoslovanske misli v avstrijskem parlamentu Slovenec dr. Anton Korošec.

Nihče bi ne mogal popisati s kakšnim soglasnim navdušenjem da smo pozdravili Slovenci meseca oktobra 1918 to novo državo, kakor tudi dne 1. decembra 1918 njeno združitev z bivšo kraljevino Srbijo v novo enotno državno telo.

Žal da se je od tistih časov do danes to slovensko nav-

dušenje tudi v kraljevini Jugoslaviji temeljito spremenilo.

Naslednjih vrstic ne more ne pisati, ne brati noben Slovenec, noben Jugoslovčan, noben resničen Slovan z veseljem in navdušenjem, marveč samo osramočen in globoko žalosten.

Slovensko ljudstvo je namreč danes tudi v kraljevini Jugoslaviji skrajno nezadovoljno in razočarano. Ne samo en njegov del, ne samo ta ali ona stranka, marveč slovensko ljudstvo kot celota.

SLOVENSKI TEDNIK je nestranski informativen list in je dolžan povedati svojim čitateljem polno resnico, čeprav je bridka in neprijetna. Prikrivanje bi samo škodilo. Tajiti rano, ki se je razgnjala na našem narodnem telesu, nikomur ne koristi, marveč samo škodi. Nasprotno: mi smatramo, da je treba to gnojno rano temeljito pregledati, osnažiti in očistiti, poizvedeti za njene vzroke in poiskati zanj pravega zdravila. Mi smo prepričani, da je jugoslovanski narodni organizem dovolj močan, da jo bo prebolel. Če bi ne bil, bi ne rešilo Jugoslavije nobeno naše prikrivanje. Tudi mi to domovino ljubimo. Ožjo slovensko in širšo jugoslovansko. Ni nam vseeno, kako se godi našim bratom doma. Želimo, da bi jim bilo čim boljše, za kar bi jim radi pomagali po svojih najboljših močeh.

O rozmerah v Jugoslaviji slišimo danes vse mogoče novice in vesti, tako da si je težko napraviti o njih pravo sodbo. Naše vesti so iz vira, ki izključuje vsak dvom. Nanašajo pa se pred vsem na Slovenijo, ki nas Slovence posebno zanima.

V Sloveniji vlada danes skrajno razburjenje in nezadovoljnost. Posebno kmečko prebivalstvo ječi pod nezno gospodarsko krizo, tako da si marsikje do besede ne morejo več kupiti niti soli in jedo neslano. Ljudstvo ne more plačevati davkov, ki pa jih oblasti zadnji čas vedno strožje, s prisilnimi dražbami, iztirjajo. Še bolj ža-

lostna, če mogoče, je slovenska politika. V Beogradu sede slovenski poslanci in senatorji, ki jih ni izvolil narod. Zadnje volitve v Jugoslaviji so bile evropska sramota. Najprej so bile javne, ne tajne, kakor sicer povsod. Diktatorska vlada je določila kdo da sme kandidirati. Uradnikom je bilo pod grožnjo odpusta iz službe uradno ukazano iti na volišče in seveda tudi koga voliti. Podjetja so razglasila, da delavcu, ki ne bo šel na volišče naslednji dan ne morejo garantirati dela. Volilni odbori so bili izključeno v rokah režimskih ljudi. Slovensko ljudstvo je sklenilo, da se pod takimi pogoji valitev ne udeležijo. O katerih so mislili, da bodo delali kako protivolilno propagando, so jih za dan volitev pozaprli. Kljub temu je šla po nekaterih okrajih komaj po ena četrtnina volilcev na volišče, kakor ugotavljajo uradni zapisniki, ki jih pa cenzura ni dovolila objaviti. Izvoljeni župani so do mala vsi odstavljani. Na njihova mesta so postavljene deloma kreature zločinske narave. Kakor zgovorno pripoveduje slučaj s komendskim ponarejevalcom denarja. Resnično in svobodno izvoljeni poslanci ječe poleg mnogih drugih odličnih naših ljudi po zaporih. Dr. Korošec — oče domovine (primerjaj: Ivan Hribar, Spomini str. 286) je obdolžen veleizdaje in interniran. Po deželi je na vsak korak srečavati orožniške patrolje z nasajenim bajonetom. Ravno tako po vseh vlakih, celo med narodnih. Če hočejo prijatelji govoriti med seboj, pogledajo najprej okrog sebe, stisnejo glave skupaj in šepetajo. Ovađstvo se je strahotno razpaslo. Ljudje, ki so za gotove koristi na razpolago vsakemu režimu, so prišli do posebne veljave. Kateri so bili v Avstriji najboljši Avstrijci postali na Primorskem fašisti, na Koroškem nemčurji, na Ogrskem madjaroni, mislijo, da je najboljše v Jugoslaviji postati pristen jugoslovanski nacijonalist. Zaradi neredov na univerzah je bilo tre-

ba spremeniti univerzitetni zakon. Posebno trpi duhovščina in katoliško izobraženstvo. Ukinjajo se že zdavnaj pridobljene delavske pravice. Časopisna cenzura je neverjetna, tako da se nihče več ne zmeni za to, kar stoji po časopisju. Pač pa skrivoma krožijo iz rok v roke vsakovrstni skrivaj tiskani in tajno osebno raznašani lističi in letaki najbolj neverjetne in razburljive vsebine in pripovedujejo na primer, da plačujejo Slovenci po štiri in pol dinarje davkov na osebo in dan, nazaj po dobe vsega skupaj, samo po dva dinarja na osebo in dan, vračunano vse državne izdatke za Slovenijo, vključivši vojsko. Da bi bila naša vojska doma v Sloveniji in da bi imela kaj svojih oficirjev, bi brez dvoma že zdavnaj prišlo do oborožene ustaje, čeprav menda nihče ne ve, kaj potem. Tako podobno je tudi na Hrvatskem. In v Srbiji sami ni veliko boljše. Današnji gospodarji Jugoslavije držijo skratka vladine vajeti v rokah, sedeč visoko gori — na nasajenih bajonetih. Vsak pa ve, da na bajonetih sedeti ne more biti prijetno in dolgo časa tudi ne mogoče.

Kako je moglo priti do takih groznih in neverjetnih razmer? Resnično povedano, mi tega ne razumemo in ne vemo.

Kako se bodo te nesrečne zadeve končale? Tudi tega ne vemo. Bodočnost Slovenije je zavita v nepregledne megle. Morda dokazujejo te žalostne razmere nam Slovanom že tolikrat očitano nesposobnost za vladanje samih sebe.

Kljub vsemu temu mi izseljenci v svobodni tujini svobodno izjavljamo, da ljubimo svojo domovino, naj bo že kakoršnakoli, našo ožjo slovensko, pa tudi širšo jugoslovansko. Mi za trdno upamo, da je Jugoslavija tako zdrava in naravna tvorba, da bo premagala tudi to krizo, ki je umetna, čeprav resna in nevarna. Mi še vedno upamo v svobodno in močno jugoslovansko državo, v kateri bodo lahko zadovoljni



vsi državljani in v kateri se bomo Slovenci mogli čutiti gospodarje na svoji zemlji. Naše odkrito mnenje je, da bi težko našli zasiguran svoj narodni obstoj kjerkoli izven Jugoslavije.

Tiste ki vodijo usodo Jugoslavije vendar nujno prosimo, naj se nikdar več ne zgodi, ne v beli Ljubljani, ne kjerkoli drugod po Slovenskem, kar so doživeli koroški Slovenci ob priliki pevške turneje po Sloveniji, kar je tako karakteristično za današnje razmere v naši domovini, da bi jih policija po vladnem nalogu z žilavkami pretepla zato, ker so se, nič hudega sluteč, pridružili skupini demonstrantov in zakrivali zločin, da so v slovenski Ljubljani zapeli "Slovenec sem" in "Hej Slovenci". Ravno tako ne bomo nikoli trpeli in bomo zažbrani kakorkoli bomo mogli, da bi katerikoli tujec gonil naše domače slovenske ljudi ki niso ničesar zakrivali, če tudi jezuite, iz naše domovine na otok Vis, in z nedolžnimi in za domovino zaslužnimi postopal kot z zločinci.

Ponavljamo in povdarjamo: Mi smo Jugoslovani. Mi si želimo Slovenije v okviru Jugoslavije. Toda mi si želimo take Slovenije, v kateri bodo mogli biti zadovoljni vsi Slovenci. Take Slovenije si želimo, v katero bodo želeli in silili in kdaj tudi prišli vsi naši rojaki, tudi tisti, ki žive danes še pod tujm jarmom.

SLOVENSKEMU TEDNIKU očitajo nekateri, da je menjal svoje mnenje o Jugoslaviji. To ni res. Mi gremo ravno pot. Mi slej ko prej ljubimo in hočemo močno in zadovoljno Jugoslavijo. Ni mamo pa zvezanih oči, nismo plačani in za nobeno plačilo bi ne mogli hvaliti, česar kot pošteni ljudje hvaliti ne moremo, ne smemo in nočemo.

Zamerjajo nam nadalje, da preveč obračamo svoje oči na vzhod, v Rusijo. Tudi v tem si moramo biti na jasnem. SLOVENSKI TEDNIK je, hoče biti in ostati svobodno, pošteno in neodvisno glasilo slovenske delavske kolonije v Južni Ameriki. Lastniki našega lista in njegovi čitatelji so izključno samo delavei in delavke in vzdržujejo ta list zase in za nobene kapitaliste. Nobenih želja in interesov nimamo, da bi lomili svoja kopja za

## OKNO V SVET

### Paragvaj napovedal vojsko Boliviji

V sredo dne 10. maja je paragvajska vlada po vseh pravih napovedala Boliviji vojno. Paragvaj utemeljuje vojno napoved s tem, da so bolivjanske čete lanskega leta 15 junija nepostavno zasedle utrdbo Carlos Antonio Lopes (Pitiantuta). Paragvaj našteva celo vrsto grehov Boliviji, in hoče grešnico kaznovati s tem, da ji je napovedala vojsko. Ako bi tega ne storila pravi bi pokazali pred celim svetom znak šibkosti in bi bili še nadalje izpostavljeni izivanju Bolivije. Kot pravijo poročila že zmagujejo paragvajci na celi črti. Zavzeli so utrdbo Gondra, zaplenili mnogo orožja in povzročili bolivjancem mnogo mrtvih in ranjenih.

Zopet bo tekla nedolžna kri za nenasične žepe kapitalistov. Kadaj neki bodo narodi spregledali in se otepli teh mednarodnih pijavk.

### Nevtralnost Juž. Ameriških držav

Vse južnoameriške države so se za enkrat izrekle za nevtralnost. Sicer pa ni nič gotovega kako se bo še vsa stvar iztekla. Menda kmalu ne bomo nikjer na svetu več varni pred strojnicami in topovi. Z gigantskimi koraki se bliža današnja civilizacija h — koncu...

### Nemčija

Nemški fašizem hoče z vso silo zajeti ves nemški narod, prav po metodah italijanskega fašizma. Značilno je, da se tudi delavske organizacije vdajajo fašizmu skoraj brez upora. Hitler pravi, da vlada hoče delati z delavei in ne brez njih. Največje moje veselje bo — nadaljuje — da se bo enkrat lahko reklo: Nemški narod so dvignil delavei. Mi pripomnimo samo, enkrat gre osel na led, tako se je tudi nemški delavec pusti zapeljati, ampak bodimo gotovi da to pot zadnjikrat.

### Društvo narodov

Društvo narodov je zgubilo kakoršnekoli kapitalistične dobičke, marveč bomo vedno radi pohvalili tudi kar bomo pri komunistih in boljševikih našli dobrega in hvalevrednega. Ravno tako pa bomo obsodili, kar bomo našli slabega in škodljivega bodisi Slovincem, bodisi delavcem, bodisi domovini, bodisi izseljencem, bodisi med kapitalisti, bodisi med komunisti.

## Bratje in sestre! Vaša dolžnost je, da podpirate edini list slovenskih emigrantov v Južni Ameriki. Vsak zavezen Slovenec ali Slovenka, ki ni brez dela, bi moral biti naročen na „SLOVENSKI TEDNIK“.

lo glavo in ne ve več kje bi njena beseda še kaj zalegla. Sred svetovnih homatiji se dobi, kot pajacu med otroci, ki se mu vsi v obraz smejejo.

### Kolonjalno uprašanje Italije in Francije v Afriki

Po izjavah Mussolinija bo potrebno tudi v Afriki določiti nacionalne meje. Menda se je že precej čistokrvnih italijanov poizgubilo radi nemarnosti italijanske vlade. Seveda je pri tem profetirala Francija. V tem uprašanju seveda se mora nekaj jasnega določiti.

### Združene države

V provinciji Kentucky je ciklon ubil 35 oseb, ranjenih pa je čez 150.

### Vojne žrtve

Washington. — Policija poroča, da je prispelo v to mesto 2 tisoč veteranov zahetevajoč svoje pravice katere so jim med vojsko obljubili. Na potu je baje še drugih 9 tisoč veteranov. Podobne manifestacije so delali že lansko leto, pa niso nič dosegli. Letos, kot namigavajo, imajo vso akcijo v rokah komunisti, ki upajo tem potom še kaj drugega doseči.

### Na smrt obsojeni komunisti

Saigo (Indochina). — Sodišče je obsodilo na smrt 8 komunistov, drugih 18 pa je vlada deportirala na Hudičev otok.

### Španija

Večina glasov v parlamentu je zmagala, da se cerkev popolnoma loči od države. Vlada se ponaša da bo svoj program lahko izvršila brez Boga. Več kot katoličani, delajo preglavice vladi ekstremisti, ki so stalna nevarnost za španski režim.

### Mala antanta

Mala antanta tvorijo izven Romunije izključno slovenske države, Jugoslavija, Čehoslovaška in Poljska. Kakor je opažati je med dijaštvom veliko gibanje za tesnejšo zvezo zapadnih Slovanov kakor tudi s sovjetsko Rusijo. Do tega so jih privedli zadnji dogodki v Rimu, kjer so velesile zopet hotele

delati kupčijo s slovanskim blagom, brez da bi o tem nas kaj pobarali. Mi smo že enkrat rekli da edino zveza z Rusijo bi dala slovanskim državicam gospodarsko in politično moč.

### Argentina

Voditelje radikalne stranke, med katerimi je bil tudi bivši predsednik Alvear so izpustili na svobodo. Jutri bo imela popularna stranka protikomunistični shod na Parque Patricios.

### DOPISOVANJE

vsem se uprava najsrčneje zahaljuje za poravnana naročnina: **Rafaella Pišot:** pl. 30.-10.33. **Radoslav Rogina:** pl. 30.-4.-34. **Orel Ivan:** pl. 30.-3.-34. **Mihael Mejači:** pl. 30.-4.-34. **Mervič Lojska:** pl. 30.-4.-34. **Špik Matilde:** pl. 30.-4.-34. **Šuligoj Leopold:** pl. 30.-4.-34. **Grmek Maks:** pl. 30.-5.-34. **Anton Starc:** pl. 30.-10.-33. **Vendramin Stanislav:** pl. 31.-12.33. **Gabrijelčič Lojze:** pl. 30.-3.-33. **Mužnik Jožefa:** pl. 30.-10.-33. **Nikolavčič Mihael:** pl. 30.-3.-34. Smo upoštevali vašo izjavo. — Zdravo. **Andrej Saksida:** pl. 30.-4.-34. **Josip Saksida:** Časopise Vam bomo poslali. Za druge stvari sledi pismo. Naj lepša hvala za tiskovni sklad in za novega naročnika; ako bi bili vsi slovinci tako zavedni in požrtvovalni bi imel naš list drugačno obliko. — Pozdrav.

### Za tiskovni sklad

Od prej	\$ 15.—
Josip Saksida	„ 5.—
Skupaj	\$ 20.—

### Naročniki

Zopet vas je lepo število zaostalo z naročnino. Poravnajte dočasno, da si s tem zagotovite redno prejemanje lista.

SLOVENSKI TEDNIK ima vedno več naročnikov, vendar premalo, da bi list počali. Ako bi se vsi naročniki potrudili, da bi dobili vsaj vsak enega naročnika, kar bi ne bilo prav nič težko, če bi imeli vi le malo dobre volje, bi mi izdajali list

na dvanajstih straneh, kar bi bilo zelo potrebno. Od nas vseh je odvisno kakšen list bomo imeli.

### Bez komentarja

Nekaterim čitateljem ni bilo prav, da smo priobčili v št. 201 S. T. dogodke v Šenčurju, ki so bili zelo obtežilni za klerikalno stranko oz. bivšo. Slovensko ljudsko stranko. V zadnji št. pa smo priobčili Resolucije katoličanov v Jugoslaviji, zopet nekaterim ni bilo pogodu. Naše mnenje je, ako hočemo o kakih stvari soditi je treba slišati oba zvona, zato prečitajte še enkrat oba članka, ter sodite sami. Mi se v notranje stvari Jugoslavije ne vtikavamo, samo povemo kako je.

### Išče se

Milan Kristan, ki je odpotoval v Juž. Ameriko leta 1928. Enkrat je pisal iz Montevidea potem pa nič več. Kdor bi kaj vedel o njem naj javi njegovi obupani materi. Naslov: Ivana Kristan Streliska ul. št. 2. Ljubljana, Jugoslavija.

### Išče se

Anton Bergine doma iz Loga Čezsoškega pri Bovecu. Kdor ve za njegov naslov naj javi na uredništvo SLOVENSKEGA TEDNIKA, proti povračilu stroškov.

### Ženitna ponudba

Moški srednjih let z manjšim kapitalom išče znanje slovenko v svrhu ženitve, ki bi po možnosti tudi imela kaj prihrankov, da bi si mogla skupno prevzeti kako manjšo podjetje, almasen ali podobno in bi jo veselilo voditi lastno gospodjinstvo. Cenponudbo poslati na uredništvo SLOV. TEDNIKA pod šifro "Buenos Aires".

### POZOR

Mnogi ne vedo, da je tajnost ženitne ponudbe potonil časopisa popolnoma zjamčena. Ženitna ponudba se največkrat naslovi na uredništvo lista, ker dotični pač neče da bi ves svet vedel za njegovo ime. Uredništvo potem napiše naslov na isti ovoj, ter odpošlje dotičnemu kot nosi njegovo šifro.



## Pomlad v brdih

Sedaj je pomlad. V mladih srceih zažari nemir in hrepenenje prihajajočega življenja.

Ali trpka je pomlad, komur je ostal le spomin nanjo.

Sedaj so briški griči že v cvetju. Med zelenimi oljkami trepeta breskvina cvet, obrezana trta se solzi, v dolinah leži preorana zemlja in čaka spočetja kakor deviška nevesta.

Opoka se drobi pod korakom mladiča. Na ustih smeh, z ognjem v očeh se ustavi ob ograji:

"Nuna Marjanova, ki dje-late?"

Nuna je v brajdi. Roke so ji prekrižane na prsih, pogled ji je zastrt v daljno daljo. Kako je Francu? Odpeljali so ga bili in ni ga nazaj. Ali kje počiva v neblagoslovljeni zemlji, ali misli na daljnih otokih na domače gubanice in pince? Tako je bil še mlad! Napol otrok. Kod hodi Karlo? Ali je srečno prehodil brinjevo pot do meje in čez? Kako so ga sprejeli, ljubezni lačnega? In Nuta! Kaj je z Nuto? Odšla je gorečih oči. Kaj je storila Aleksandrija z ognjem v njenih očeh?

"Nuna, ki dje-late?"

Razorano lice nune Marjane se nabere v smehlaj. Kaj naj odgovori mladiču, ki mu srce prekipeva pomladi? Srce ji išče vesel odgovor, pa ga ne najde.

Molče se okrene in oddrsa proti hiši, da zaklene duri za sabo.

Trpka je pomlad, komur je ostal le spomin nanjo.

Josip Ribčič

akvarija naravnost v norišnico.

V Filadelfiji imajo druga sredstva. Tam "postavijo obtoženca na led", t. j. zapirajo zločinca v hladilnico kakor v klavnico in ga izpostavljajo vedno večjemu mrazu. V celice drugih zakrknjenih grešnikov prinašajo bolnike, in pravi paznik prvega prebivalcu: "Ne smete se okužiti! Ta mož ima namreč legar" (ali kože in t. d.) Navadno prizna potem jetnik vse, kar hočejo oblasti samo, da bi se rešil nevarne družine nezavestnega, mrzličnega in večkrat besnega bolnika.

V državi Pensilvaniji prisilijo osumljenega morilca popiti vedro vode. Poslužujejo se v ta namen gumijeve cevi, ki jo vtaknejo mučencu v usta... Povsod v Zedinjenih državah prav radi ustrelijo pazniki "pri poskusem begu zasačene jetnike". To storiijo iz osebne maščevalnosti, če so sprti z zločinci, ali tudi na povelje preiskovalnega sodnika, če se je slednji naveličal predolge preiskave. V ta namen "pozabijo" ponoči zapreti celice. Jetnik se navadno hiti poslu-

žiti "srečne prilike", in karabinke paznikov ga preluknja-jo iz zasede na hodniku... Najbolj pošastno pa je to, da pretepajo, uklenejo in zapirajo za več tednov v vlažne temne celice tudi otroke v starosti 10—12 let.

Ameriški sodniki so izredno neusmiljeni. Štirje razbojniki so ugrabili letos v januarju nekega oderuha, da bi dobili odkupnino. Obsodili so jih na 60 let zapora. Nedavno je zapustil prisilno delavnico v Charlestownu starček, ki je preživel tam 63 let. Kot 14-letni deček je slučajno umoril lastnega brata pri bedastem pretepu zaradi kolesa. Obsodil so ga na 70 let ječe, a je bil promiloščen po 63 letih, ker se je vzorno obnašal. Ta mož ni nikoli videl letala in avtomobila. Življenje izven ječe se mu je zdelo nezanosno hrupno, in je kmalu zbolel na živcih.

### Razširjajte SLOVENSKI TEDNIK

- Já bych prosil sirky.
- Bohužel, právě jsme je vyprodali.
- Tak mi teda dejte škatulku zápalek.

## EDINA VARNA POT K SREČI je VARČEVANJE

VARČUJTE

SAMO VARČUJTE  
IN VEDNO VARČUJTE

PLAČAMO

4 % obresti

za denar vložen pri nas pripišemo obresti vsake tri mesece k kapitalu kateri Vam je vsak trenutek na razpolago.

## Banco Holandés

BUENOS AIRES: Bm. MITRE 234

Podružnica: CORRIENTES 1900

"Slovenski oddelek"

### Denarne pošiljke

obavljamo naravnost na dom prejelnika.

### Ladijske Prevozne karte

dobite pri nas, po zelo znižanih cenah.

Pišite v Vašem (materinem) jeziku, ali pa nas osebno počastite v našem uradu, kjer smo Vam na razpolago vsak dan od 8½ zjutraj pa do 7 zvečer

## Varčujte

in

ne pozabite, da so vaši prihranki na naši Banki

popolnoma varni

## Slovenski oddelek

# BANCO GERMANICO

DE LA AMERICA DEL SUR

Avenida L. N. Alem 150 - Buenos Aires

Uradne ure: od 8.30 do 19. zvečer. Ob sobotah do 12.30.

## AMERIŠKE MUČILNICE

Akvariji, hladilnice, inscenirani pobegi iz ječe

Ameriški dnevnik stalno napadajo nedostatke javne uprave. Med drugim objavljajo tudi doslej zamolčano poročilo senatorja Wickerhama o "zaslišanju tretje stopnje" na policiji.

V New Yorku se vrši zasliševanje v posebno važnih primerih v t. zv. "akvariju", ki ga poznajo samo najvišji uradniki. To je steklena soba, kjer mora bivati osumljenec dolge tedne in je neprenehoma opazovan po stražnikih. Ponoči stje močna električna luč. Ta nezanosna ječa je omajala doslej slehernega zločinca, in nekateri izmed njih so celo romah iz



## PRIMORSKE VESTI

## Terorizem fašizma proti življu jugoslovenske narodnosti

(Correspondencia Italtpress)

**Rim**, aprila (zračna pošta). — Juliska krajina, Trst, Gorica in Pola je živa slika fašističnega terorizma. "Praviča in svoboda". Fašizem se je zopet z vso silo zagnal na prebivalstvo jugoslovenske narodnosti.

**V Dekanijah** pri Trstu je prišlo do spopada med prebivalstvom in orožniki, pri katerem je bilo več oseb ranjenih.

**V Gabrovici** so aretirali 7 moških, za dva dni še 15 drugih. Večje število so jih aretirali tudi v Miljah, Biljani in Kroglicah.

**V Mačkobljah** so bili aretirani in odvedeni v zapor, tapicer Jeleničič, trgovec Mercandel, zobozdravnik Bieek, Josip in Anton Prim, Franjo Znidaršič, šofer Hrovatin, trgovec Bobek, Jakob Škrlič, Ivan Švab, Franc Mušič in Zdravko Tranpuž.

**V Cezarijah** je bil aretiran kmet Josip Vatovec, ker je

bila blizu njegovega posestva na nekem drevesu razobešena rudeča zastava. Aretirali so tudi kmeta Avgusta Vatovec. Kje se nahajata ne ve nihče.

**V Štanjelu** so aretirani sledeči: Milan Šajn, Anton Tomšič, Gustav Ambrožič, Franc Deremin, Ciril in Bogomil Princ, Ivan in Josip Masle, Josip in Anton Boštjančič.

**V Poli in Gorici** pred izrednim sodiščem so bili konfinirani, na pet let, Sirk Anton, Karel Korenjač in Alojz Simčič — vsi iz Biljane — na dve leti Alvi Mušič, Primožič Alojz in Metod Ivančič.

**V Ajdovščini** so aretirali Dr. Branco Vereon in prof. Franjota Kalin.

**V Vipavi** so aretirali 70 ljudi, ker je bila ne nekem drevesu razobešena slovenska zastava. Dijakinjo Vera Makuc so izpustili na svobodo, pač pa so deportirali na otoke za tri leta, njenega brata. V Gorici je zaprta tudi dijakinja Jelica Vodopivec iz Kamenj.

**V Zagorju** so pred letom in pol aretirali Ivana Marinčič. Do danes se ni vedelo

nič kaj je z njim, te dni pa so obvestili njegovo družino, da je dobil 7 let zopora.

**Izredno sodišče v Trstu** je osodilo v Konfinacijo za dobo pet let Filipa Terčelja in mladeniča Marea in Suligolja.

Mussolinijeva amnistija ni bila nič drugaga, kot javnosti pesek v oči. Izpustili so res precej političnih kaznjencev, katere so v teku enega meseca zopet vtaknili v zapore. Ves čas "svobode" doma, so bili pod stalnim nadzorstvom črnih agentov, da niso mogli ubežati.

Način, kot ga izvaja fašizem z drugorodnim ljudstvom, ni nič drugega, kot izivaje sosedne države Jugoslavije, da bi se naroda zapletla v novo vojno...

Jugoslovani, Italijani antifaašisti, bodimo združeni in ne pustimo se pobijati ne od talijanskih in ne od jugoslovanskih tiranov, za interese ki niso naši. Narodne meje ne bodo določili bajoneti in topovi, temveč jugoslovanski in italijanski delavec, ko bo sta spoznala da smo si vsi ljudje, bratje.

Živela svoboda italijanskega in jugoslovanskega ljudstva.

### USODA NAŠIH JETNIKOV

**Šempolaj**, 4. aprila 1933. — Pred kakimi tremi tedni se je vrnil iz zopora Andrej Gruden, po domače Žbrenšček. Imanovani je bil aretirani v maju 1931. z več drugimi sovaščani, ki so vsi že od sedeli odkazano kazni. Obtoženi so bili radi antifaašističnih zastav, ki so bile baje obešene med Nabrežino in Slivnem.

Gruden Andrej je moral v zaporih zelo mnogo pretrpeti, tako da so ga morali že po par tednih zopora poslati v bolnico. Pretepali so ga zlasti po glavi; posledice se mu poznajo še danes, in najbrže

### LA MODERNA

Mojim cenjenim odjemalcem sporočam, da bom dal tekom zimske sezone vsem čitateljem SLOVENSKEGA TEDNIKA, ki se bodo predstavili z listom, velike popuste. Daroval bom tudi lepo izdelane povečave. Priporočam se cenj. čitateljem SLOVENSKEGA TEDNIKA.

S. Saslavsky

U. T. 45 - 1720

Av. San Martín 1679, Buenos Aires. — Podružnica, ca-

jih bo moral nositi celo življenje. Za delo je domala nesposoben.

### TERORIZEM NA KRASU

**Tomaj na Krasu**. — Pretečno nedeljo so domači fantje priredili ples. Na ples so prišli tudi fašisti s svojim znanim namenom, da bi naše ljudi izzvali. Prišlo je do prerekanja. Ko so naši fantje hoteli kulturonosne divjake pomiriti, so ti začeli dokazovati s palicami. Pri tej priliki, pa sa jo dobro izkúpila dva domača fanta in sicer Ivan Obersnel in Stanislav Ravbar, ki sta bila sicer popolnoma trezna, sta se vedla dostojno in nista dala za napad nobenega povoda. Naši ljudje so vseh teh razmer do duše isti in danes šele prav razumejo kaj se to pravi "civilizacija in kultura".

### IZDAJICE IN DENUNCIJANTI

**Tomaj**, aprila. — Naš bivši župan Vran Jože, se je tudi prodal za Iškarijotove srebričke. On ovaja brez razlike vse one naše ljudi, ki so ostali zvesti svoji zemlji in svojemu jeziku. Zadostuje nepremišljena ali neprevidna besedica našega kmeta in Jože Vran, ki je že zdavnaj zatajil svojo kri, denuncira pri obmejnih milicijah, da preskrbi našim ljudem ječo ali pa jih vsaj šikanira.

Žalibog živi taka propalca tudi v Krepljah. To je kavalir Kompare Teodor, podeštata i tajnik fašja v Tomaju in predsednik uprave kraškega vodovoda. Tudi ta je zatajil svojo slovensko mater in gleda na to kako bi našim

ljudem škodoval. Na svojem zadnjem fašističnem shodu je povedal povabljenim slovenskim duhovnikom, da si je stavil nalogo čimprej odpraviti iz cerkve slovensko besedo!

### NOVE POTUJČEVALNICE

**Škocijan pri Divači**, aprila. — Vse dosedanje metode potujčevanja naših ljudi, niso dosegle pravega uspeha. Zato prosvetne oblasti polagajo čim dalje večjo pazljivost na ljudskošolsko mladino. V naši vasi namrevajo zgraditi veliko šolsko poslopje, ki bo stalo približno 80.000 lir. Kod nekako predpripravo te nove šole, so ustanovili otroške vrtce in šole v Danah in Kačičah Ker nimajo primernih stavb, so jih namestili v privatnih hišah. Bomo videli, če bodo dosegli kakšen poseben uspeh!

### GRADNJE NA KRASU

**Divača**, aprila. — Cesta Trst — Lokev — Divača — Vreme — Bistrica, katero po pravljajo že precej časa, ne bo še tako hitro regulirana. Od Trsta do Lokve je v glavnem izdelana in asfaltirana. Veliko zaprek jim dela strmi klanec pri Famljah. Čeprav so tu cesto že popravili in deloma zmanjšali klanec, še vedno ne odgovarja njihovi zamisli. Zato bodo cesto izpegljali v nekaki serpentini okoli vasi Goriče. S tem bo zelo zmanjšana strmina, toda ovinka ne bodo mogli odpraviti. Vendar pa bo zelo velik, in ne bo prav nič škodoval prometu. S tem bo del dose- danje glavne ceste Lokev — Škocijan — Škoflje — Fa-

**Instituto Médico**  
**339 Callao 339**  
**Dr. Renoulin**

Bivši zdravnik v bolnišnici Salavery, V. Sarsfield in v bolnišnici Alvear.

Vodi osebno zdravniški zavod CALLAO. Vsi klijenti se zdravijo od zdravnikov specialistov.

**SIFILIS. 606-914.** — Moderno zdravljenje.

**BLENORAGIA** — Moderno zdravljenje brez bolečin.

Prostatitis, vnetja in spolne bolečine.

**KRVNE BOLEZNI.** Slaba kri — švahnost.

**SRCE.** Srčne napake — hibe.

**ŽELODEC.** Čreva — krislina — jetra.

Želodčne bolezni se zdravijo, vzrok, od kje izvira bolezen, po profesorju Glassner, zdravniku univerze na Dunaju.

**KOSTNE BOLEZNI.** Sušica.

**REVMATIZEM in OBISTI.** Kila — zbadanje.

**GRLO, NOS, UHO.** Zdravljenje mrzlice.

**ŽENSKÉ BOLEZNI.** Maternica, jajčnik, čiščenje (posebni oddelek).

**OTROŠKE BOLEZNI.** Rakitika — otrpelost.

**NERVOZA.** Glavobol.

Žarki X — Diatermia — Žarki ultravioletas

**LABORATORI ZA KRVNE ANALIZE** — Wasserman — Tur — Izpuščaji — lišaj.

Lastni senatorji z nizkimi cenami — Operacije za vse bolezni: jetra, obisti, želodec, maternica, spolovilo

**GOVORIMO SLOVENSKO**

Urniki: od 10. do 12. in od 15. do 21. Ob nedeljah in praznikih od 9 do 12.

PREGLED \$ 3.—

**339 Callao 339**

## Veliki zavod 'RAMOS MEJIA

ZDRAVNIKI SPECIJALISTI

**ANALIZE** urina brezplačno. Analize krvi. Popolno moderno zdravljenje.

**SIFILIS** v vseh oblikah. Popolno zdravljenje na podlagi krvne analize (914).

**KOŽA:** Kronični izpuhji, mozoljčki. Izpadanje las. Ultravioletni žarki.

**ZLATO ŽILO:** zdravimo brez operacije in bolečin.

**SPOLNA ŠIBKOST:** Hitra regeneracija po prof. Cicarelliju.

**ŽIVČNE BOLEZNI:** Nevraastenja, izguba spomina in šibkost.

**REVMATIZEM:** kila, nadiha, gota. Šibkost srca zdravimo po modernem nemškem načinu.

**PLJUČA:** Kašelji, šibka pljuča.

**ŽELODEC:** upadel, raširjeni, kisline, težka prebava, bruhanje, rane.

**ČREVA:** colitis, razširjenje, kronična zapelka.

**GRLO, NOS, USEŠA:** vnetje, polipi: brez operacije in bolečin.

**ŽENSKÉ BOLEZNI:** maternica, jajčnika, neredno čiščenje. Naš zavod s svojimi modernimi napravami in z izvrstnimi

**SPECIJALISTI** je edini te vrste v Argentini. — Lečenje zajamčeno. — Plačilni pogoji dobri

**GOVORI SE SLOVENSKO**

**Plaza Once Rivadavia 3070**

Od 9—21 ob nedeljah od 3—12



mlje popolnoma zgubil svoj pomen. Seveda je ta cesta temu primerno zanemarjena, čeprav je spadala prej med glavne ceste na Krasu; ima pa ovinke in klance, ki se teh ničeno ne dajo urediti tako, da bi odgovarjali današnjemu cestnemu prometu brez izredno velikih investicij.

V zvezi z novo ureditvijo ceste, se prizadeti mnogi kmetje, katerim so odvzeli ali pa drugače uničili borne kraške ograde, seveda brez odškodnine.

Popravili so tudi cesto Sezana — Divača, zlasti do Povirja in ji uredili vse večje ovinke.

#### DOVAŽANJE VOJNEGA MATERIALA

Postojna, aprila. — Na vrhove med Javornikom in Snežnikom so, odkar je skopnel sneg, pričeli spet dovažati vojni material. S težkimi traktorji prevažajo topove največjega kalibra. Prevažanje se vrši počasi, kar zelo ovira cestni promet in povzroča ljudem veliko strahu.

#### NOVA PODMORNICA

V Reki so pred kratkim spustili v morje novodograjeno podmornico "Rubino", tipa Squallo. Dolga je 60 m in široka 6.75 m. Nov primer razoroževanja!

#### IZ BANJSKE PLANOTE

Banjsice, v aprilu. — Tukajšnji "Dopolavoro" je priredil ples v gostilni g. Sedeviča. Skušali so sicer ta ples dobro organizirati a

kljub temu je bil obiskan zelo slabo. Prišle so povečini učiteljice in drugi državni uradniki, ki so bili primorani ter nekaj domačinov. S takimi plesi, ki naj se redno prirejajo, hočejo Italijani pospešiti in ublažiti stike med domačini in med italijanskim priseljenci.

#### ZASLUŽNI FAŠIST

Renče, v aprilu. — Pred par meseci smo poročali, da je bil na čuden način ranjen v bližini naše vasi Alfredo Stefani (prej Stepančič), ko se je vračal od neke fašistične prireditve. Sedaj kroži govorica, da mu hočejo fašistični stolčkarji v Gorici podeliti stalno služko v mestu. To veliko naklonjenost si je pridobil zaradi omenjene obstrelitve, ki ga je postavila v vrsto onih, ki so se žrtvovali za fašistične ideje in tako postali "martiri dell'idea". Hitro po obstrelitvi je dobival tudi več podpor po 350 do 700 lir na račun svojega mučeništva.

#### NOVE POSTOJANKE JAVNE VARNOSTI

Otalež, aprila. Mala vasica Otalež, ki je v neposredni bližini meje, je dobila v zadnjem času karabinersko postajo s 5 karabinerji in brigadirjem. Obenem pa so namestili tudi 8 obmejnih miličnikov s kaposkvadrom. Finančne straže pa hodijo skoro vedno po vasi; večasih jim mora ta ali oni domačin po

noči odpirati hišo in jih kratkočasiti.

Karabinerji in miličniki, ki res nimajo nikakšnega posebnega dela tudi stikajo in hodijo v kmetom v "vas" Dostikrat zahtevajo, da jim naše stare ženice kuhajo kavo in jih nadlegujejo z različnimi drugimi zahtevami.

Širi se že deli časa govorica, da nameravajo zelo ojačiti karabinerske postaje po naših vaseh in kjer jih še ni, tudi vstanoviti nove.

Rihemberk, aprila. Naši kraji postajajo čim dalje bolj prazni, prazni in žalostni — pomlad brez pomladi. Revščina pritiska. Ljudje so se porazgubili, doma so ostali skoro sami starci in otroci.

Z vinsko kupčijo ne moremo nikamor, ker nas še vedno ovira sicer že razveljavljen zakon, s katerim je bilo zabranjeno točenje vina pod 9 % alkohola. Lansko leto je bilo namreč vino izredno šibko radi elementarnih nepravil. Davke pa izterjujejo kljub temu z največjo brezobzirnostjo, tako da poje boben dan za dnevom svojo žalostno pesem. Živila so pretirano draga in še te je mogoče dobiti samo proti gotovini. Prišli so nad časi, kakršnih še ne pomni slovenska zgodovina. Postali smo otožni, zaprti sami va se in stiskamo pesti. Mnogo naših ljudi je šlo pred leti v Južno Ameriko, nekaj časa so se počutili prilično dobro, sedaj pa prihajajo od tam obupna pisma,

#### Svojo gostilno priporoča

**FRANCE KURINČIČ**

CALLE TRELLES 1187 - 69 — Bs. AIRES

(Pol kvadre od ul. Gaona 2400)

PRIPROSTA DOMAČA HRANA. DOBRA VINA IN PIVO. LEPI, ZRAČNI PROSTORI. VRT IN DVORIŠČE, PRIPRAVNA ZA PLES. SNAŽNA PRENOČIŠČA PO 60 cent. HRANA IN STANOVANJE ZA DEKLETA, KI IŠČEJO SLUŽBO. POČENI PENSION. — ZVEZE NA VSE STRANI MESTA.

#### Ples vsako nedeljo in praznik

radi bi se vrnil, a nimajo denarja.

Konsuma zadruga v Batujah je šla v konkurz, njena pasiva znašajo 100.000 Lit. Kaj pomenil to za zavod, ki ima 90 članov, si ni težko predstavljati. Tako padajo zadnji stebri našega združništva.

Živimo v splošni zmedenosti, ne vemo kaj se godi doma, ne v tujini, brez časopisov in knjig, prebiramo vse kar dobimo v roke, pa če je še tako malo vredno. Naši "prijatelji" pa nam natvezajo vsemogoče laži: da je v Jugoslaviji revolucija, vsi duhovni so zaprti, cela država je preplavljena s komunizmom in da je na celem svetu razen v Italiji skrajno slabo.

Zadnji čas se je raznesla

novica, da dobimo v goriško nadškofijo 150 laških duhovnov. Mi pa naj te ljudi še redimo. Kar niso zmogli otroški vrteci, črne srajce, dopolavoristi, vsi pritepeni in ves drž. aparat, naj pa napravijo takozvani "božji namestniki".

Prva sloven. cvetličarna

"JACINTA"

Nagrobne vence, namizne rože, šopke za neveste, vseh vrst semena in sadik rož ter drevese. Cene nizke, prepričajte se rojaki, ter me osebno posetite. Postrežba na dom.

Se priporoča

**ANTON UŠAJ**

Av. San Martin 3358

U. T. 50-2396 — B. Aires

**Ako hočete biti zdravljeni od vestnega in odgovornega zdravnika, zatecite se na**

**CLINICA MEDICA**  
**CANGALLO**  
**DR. A. GODEL**

Zdravljenje po ravnatelju dr. A. GODEL

**Specijalisti za sigurno in hitro zdravljenje**  
**BLENORAGIJE — KAPAVCA**  
AKUTNE, KRONIČNE BOLEZNI IN NJIH KOMPLIKACIJE, ZDRAVLJENJE PO FRANCOSKIH IN NEMŠKIH NAČINIH

**SIFILIS (606-914) Krvne in Kožne Bolezni**

ZA SLOVENCE PRVI PREGLED BREZPLAČNA

Ženske bolezni, bolezni maternice, jajčnika, prostate in neredno perilo. — Specijalisti za pljučne, srčne, jetrne, živčne in reumatične bolezni

**ZARKI X — DIATERMINA — ANALIZE**

Govori se slovensko.

Sprejema se od 9. do 12. in od 15. do 21. — Ob praznikih od 9. do 12. ure.

**CALLE CANGALLO 1542**

#### KLINIKA in SANATORJI

**Dr. MILOSLAVICH**  
za Slovence

Zdravljenje po specialistih

Zdravniki: Dr. N. V. Miloslavich, bivši zdravnik bolnišnice Rawson. Dr. N. Vlahovich, službeni hefe bolnišnice Fiorito. Dr. C. J. Manzoni, zdravnik bolnišnice Alvear in Dr. Miloslavich.

**NOTRANJE BOLEZNI;** krvne, revmatizmos itd.

**SPOLNE BOLEZNI** — Sifilis — Urine — Triper.

**ŽENSKÉ BOLEZNI;** kakor tudi otroške; — oddelek zase.

**UŠESNE BOLEZNI;** nos — grlo — operiramo.

**ZOBNA KLINIKA;** posebni oddelek — kompletna poprava — delo zlato in kaučug.

**SPLOŠNO ZDRAVLJENJE.**

Žarki X — Ultravioletni žarki — Diatermia

**Cene nizke**

Se ordinira od 8 do 10 zjutraj in od 3 do 8 zvečer

**Calle CEVALLOS 667**

(med Chile in Mejico)



**ZANIMAVOSTI****Ženska, ki je "pozabila dihati"**

Chicago. — Zdravniki v Frances Willard bolnici so izjavili, da upajo rešiti življenje mlade matere Mrs. Caroline La Plante, žene, "ki je pozabila dihati". Pri življenju se jo drži že deset dni z umetnim aparatom, takozvanimi železnimi pljuči. Danes se jo je prvič lahko za nekaj trenutkov vzelo iz aparata. Sape pa ni mogla potegniti več kot 85 krat, narkar je pobledela in se jo je moralo takoj zopet položiti v respirator. Osem zdravnikov opazujejo slučaj; zdravniška veda pozna samo tri druge podobne slučaje.

Drugo ugodno znamenje vidijo zdravniki v tem, da je bila bolnica prvič po 10 dneh zmožna vzeti nekoliko hrane, in pokazala je tudi nekoliko zanimanja za življenje ter vprašala po svojih dveh otrokih, ki sta Karl, star 2 leti, in George, star šest let.

**ŠVEDSKI PRINC, ŽRTEV VOJAŠKE ŠPIJONAŽE**  
Lenard Bernadotte in njegov filmski poklic

Pred časom se je poročil švedski princ Lennardt Bernadotte z dekletom iz meščanskih slojev in se je moral zaradi tega odpovedati svojim naslovom in častem. Po prvi nevolji se je njegova rodbina vendarle sprijaznila s tem dejstvom, ki ga je napravilo v javnosti zelo popularnega, in mu je še pomagalo, da si izbere primeren poklic. Postal je najprvo trgo-

**Diplomirana babica**  
ANA CHARPOVA

v Pragi in Buenos Airesu  
Ima dolgoletno prakso v porodnišnici v Pragi in v bolnici Rawson v Buenos Airesu.

Sprejemajo se penzije, posebnostke, posebno s kampa.  
Pomoč pri porodih za \$ 30.—

calle COLOMBRES 178  
U. T. 62 Mitre 3755  
(1 kvadra od Rivadavia)

**ZOBOZDRAVNICA**

Dra. Dora Samoilović  
de Falicov  
in Feliks Falicov  
Sprejemata od 10. do 12.  
in od 15. do 20 ure.  
Donato Alvarez 2181  
U. T. 59 - 1723  
Directorio 1347

vec — z uspehom, da je izgubil večji del svojega imetja. Potem se je vrgel na film, ki ga je vedno zanimal. Tu se je začela ena najbolj čudnih prigod naših dni.

Čim se je razvedelo, da namerava princ izdelovati zvočne filme, so se začeli okoli njega zbirati ljudje, ki so ga silili na vso moč, naj se posveti tej stroki. Teh ljudi ni niti vseh poznal, a jim je verjel, da ga čakajo tu veliki zaslužki.

Končno so mu prinesli še rokopis za prvi zvočni film, ki je obravnaval zelo sentimentalno zgodbo ob zapadni finski obali. Junak je bil neki finski častnik, ki je bil v zvezi z organizacijo tihotapcev. Princ je sprejel rokopis in kmalu potem so ga začeli na licu mesta snemati.

Nekaj časa je šlo vse v redu, tedaj pa se je finski generalni štab nenadoma uprl nadaljnjemu snemanju in nastala je afera, kakršnih ni bilo dosti. Finski vojaški krogi so namreč opazili, da se snemanje vrši najrajši okoli obmejnih utrd in so se začeli za stvar potihoma globlje zanimati. Slučaj jim je pripomogel, da so dognali vse ozadje tega filma, o katerem princ sam ni imel niti pojma. Dognali so namreč, da tiči za vsem premetena akcijska sovjetske vojninske službe, ki je hotela priliko izkoristiti, da prefotografira finske obmenje utrdbe. Ljudje, ki so se bili princeu v Stockholmu ponudili v pomoč, so bili v resnici sovjetski agenti, ki so delovali po direktivah sovjetskega poslaništva v

švedski prestolnici oz. njegove voditeljice Aleksandre Kolontajeve. Princ je v svoji mladosti lahkovernosti postal žrtev te intrige in ni niti od daleč slutil, da so hoteli film na Finskem snemati v prvotni, kolikor toliko vtis nedolžnosti vzbujajoči obliki, potem pa bi ga predelali v sovjetski propagandni film zoper Finsko, pri čemer bi postal glavni junak navdušen boljševiški agitator. Tudi ostali švedski in finski sodelavci pri tem filmu niso imeli pojma, v čigavi službi prav za prav delujejo. Znanega švedskega igralca Gunnarja Hartmanna, ki je igral glavno vlogo v filmu, so vsa razkritja tako zadela, da je živčno zbolel in leži ta čas v nekem stockholmskem sanatoriju.

Snemanje se je seveda takoj ustavilo in film je bil zaplenjen, a švedski in finski tisk se je zagnal z vso silo v te stvari, ki so se odigravale za hrbtom javnosti. Posledica bo ta, da se bo princ bržkone odpovedal tudi filmskemu poklicu in da bo morala sovjetska poslanica v Stockholmu drugam.

**STVARITELJSKE SANJE****Mnogi umetniki so dobili pobudo za svoja dela v sanjah**

Na vprašanje, da-li morejo sanje stvariteljsko vplivati na duha, odgovarja znanost skeptično. Navzlic temu je celo število verodostojnih primerov, ki izpričujejo, da morejo biti sanje včasih res rešitev kakšnega težkega problema in ustvarjajoče.

Tako je slišal slavni virtuozi in komponist Tartini glavne motive svoje Hudičeve sonate najprvo v sanjah. Ko se je nekoliko minut pozneje zbudil, jih je spravil takoj na papir. Tudi drugi glasbeniki, n. pr. Puccini, so ponovno zatrjevali, da so imeli v sanjah marsikakšno stvariteljsko domisljico.

Ustanovitelj moderne atomske teorije Niels Bohr je temeljno misel svoje genialne hipoteze prejel baje v sanjah. V sanjah se mu je zdelo, da gleda nenadoma v nedostopno notranjost atoma. Ko se je zbudil, je to kar je bil videl, narisal na papir: to je bila prva oblika njegovega pozneje tako slavnega atom-

Največja želja slehernega izseljenca je, postavitev lastne strehe. Predno se odločite zidati svojo hišo, obrnite se na zidarskega mojstra

**S FIRMO**

FRANC KLAJNŠEK  
Calle Marco Sastre 4351  
esq. Sanabria, Villa Devoto,  
Buenos Aires. U. T. 50-0277.  
Izdeluje načrte in napravi  
vam proračun za gradnjo,  
brezplačno.

**PENSION ZA ŽENSKE**

Ženske se sprejmejo na hrano  
in stanovanje. Lepe zračne sobe.  
Hrana dobra in na izbero. Tele-  
fon in radio na razpolago

**M. KOJANEČ**

ŠIVILJA za navadne ob-  
leke in večerne toalete. Iz-  
delava prvovrstna, po najno-  
U. T. 59 Paternal 0467  
Calle SAN BLAS 991  
rojakinjam Marija Kojaneč,  
vejši modi. Priporoča se cenj-  
ul. San Blas 991. Bs. Aires.

**VELIKA KLINIKA**  
**SPECIALISTOV****Buenosaireške in pariške univerze**

Za dosego popolnega zdravljenja s kolikor mogoče malimi stroški, pregledu-  
jemo svoje bolnike z X žarki in jim podarimo zdravila

**KAPAVICO****Reakcija Wassermann**

Lečenje s pomočjo elektrike, ki skrajša zdravljenje

**REVMATIZEM**

in komplikacije zdravimo brez bolečin

**SYFILIS 606 - 914**

Bolezni členkov, srčne napake, splošna onemoglost, Arteriosklerozis  
Povračanje, bolečine, kisline, rane, slaba prebava

**ČREVESNE**

Krči, zapeka, šibkost

**BOLEZNI GRLA, UŠESNE, OČESNE in NOSNE****X ŽARKI - ULTRAVIOLETNI ŽARKI****DIATHERMIA - VISOKA NAPETOST**

Pregled SAMO \$ 3.—

**1017 SARMIENTO 1017**  
od 10 do 12 in od 14 do 21 ure



skega modela.

Veliki mojster med francoskimi kiparji Rodin je pripovedoval, da vidi svoja dela najprvo v sanjah ali v sanjam podobnem stanju.

Končno naj omenimo še primer izumitelja Charlesa Crosa, ki je prvi govoreči aparat zgradil že davno pred Edisonom. Mnogo mesecev se je že bavil z idejo takšnega stroja, a ni našel tehnične rešitve. Nekoč je po napornem vrtanju zaspal na stolici in je zagledal stroj pred seboj. Ko se je zbudil, mu je bilo mogoče konstrukcijo tega stroja narisati. Načrt je po-

slal tajništvu Akademije znanosti, kjer je dragocena risba obležala sevedba v tajnikovi miznici.

### M in ž

V Ameriki je izšel in postal jako priljubljen "Zbornik misli o ženski". Vsebuje reke največjih veleumov, ki jih pozna svetovna zgodovina: Platona, Aristotela, Evripida, Michelangela, Shakespeare, Leibniza, Goetheja, Horaca, sv. Avguščina, Lutra, Danteja, Napoleona, Byrona, Schopenhauerja, Bismarka, Edisona, Leva Tolstega itd. Srečamo celo modrost prezidenta Wilsona,

Gandhija in B. Shawa.

Avtor zbornika ni podpisan. Najbrž je veliko prestal zaradi lepega spola, preden je natisnil to knjigo. Vsi navedeni modrijani trdijo eno in isto: Ženska je peklenka in največja nesreča za moža. Ni napake, ki se ne bi očitala ženskam. So neiskrene, lažnive, neumne, strahopetne, hudobne, malenkostne, muhaste. Nismo v stanju prepisati te neskončne liste.

Posamezne, s črko X podpisane krilatice je prispeval najbrž avtor zbornika sam, in so jako značilne. Na primer: Bog je ustavaril v četrtek

živalstvo in v petek človeka. Številni znanstveniki zatrjujejo, da je bila ustvarjena po najstarejšem izvirniku sv. pismo tudi ženska v četrtek. — Ali pa: Ženske se raztresene. Vsled tega včasih celo govorijo resnico. In dalje: Če bi si predočilo človeštvo vse, kar je zakrivila ženska od Eve in lepe Helene do naše dobe, ne bi nihče govoril, da je vojna največja nesreča.

Neki newyorški novinar naznanja "protibornik". Zatrjuje, da bo lahko našel pri istih modrijanih drugačne, za ženske manj žaljive ali celo nasprotno misli. Miss Claren-

donova, v Ameriki dokaj priljubljena romanistinja, grozi, da bo natisnila zbornik ženskih misli o moških. Obe knjigi nedvomno bosta našli kupce. A prav tako sajajno se prodaja tudi "Zbornik misli o ženi". Videti je, da ima ženska nešteto sovražnikov.

### V dar dobite

na vsakih 6 slik, ki stanejo od 3—6 \$, lepo sliko v barvah.

Atelje

MARKO RADALJ  
F. Quiroga 1275,  
DOCK SUD

# MOJE VERSKO ŽIVLJENJE

## UVOD

Dogovorno z gg. lastniki in g. urednikom SLOVENSKEGA TEDNIKA začnjam prinašati današnja številka poseben red in stalen oddelek pod naslovom Moje versko življenje.

Ta oddelek bo nekak uradni vestnik novo osnovane Slovenske katoliške misije za Južno Ameriko. V smislu njegovega dogovora ga bom urejeval izključno jaz podpisani. Vse zadevne želje in nasveti naj se naslavlajo na Misión católica eslovena, Avalos 250, Buenos Aires, Rep. Argentina. Telefonska številka: 59-3919

Zanimal se bo ta skromni oddelek izključno za duhovno, versko in cerkveno življenje Slovencev v Buenos Airesu, Argentini in sploh Južni Ameriki. Posebno pa mu bo tuja vsaka politika in kolikor le mogoče tudi polemika. Posebej povdarjam, da ne odgovarjam podpisani za nobene članke, dopise ali kakršnekoli sestavke, ki jih bo prinašal SLOVENSKI TEDNIK izven tega mojega oddelka, ker nimam na njihovo priobčevanje nobenega vpliva.

V teku so dogovori, da bi prinašala ravno tak oddelek tudi tu v Buenos Airesu izhajajoča Jugoslavija.

Ta način mojega stika z vernimi Slovenci v Buenos Airesu, Argentini in sploh Južni Ameriki se mi je zdel tudi zato najprimernejši, ker je na eni strani mogoče kolikor toliko stalen stik edino potom tiska, na drugi strani bi bilo v teh časih težko ustanovljati povsem nov list, ki

bi poleg tega očitno škodil že obstoječim časopisom, kar ni ne moja volja, ne moja želja.

Do majhnih izjem pravimo mi Slovenci, da smo vsi kristjani. Zato upam, da bomo te kratke vrstice v SLOVENSKEM TEDNIKU vsi radi videli in jih vsakokrat z veseljem in pazljivo prebrali. Morda jih bo hotel kdo celo izrezavati in jih shraniti vse skupaj iz celega leta, kar bi bilo gotovo zanimivo. Če bi pa koga le bodle v oči, naj ima male potrpljenja — vsak človek mora znati tudi potpeti — naj jih izpregleda, in če bi se ne mogel umiriti drugače, naj jih zakrije s kosom papirja, ko bo bral SLOVENSKI TEDNIK.

Dovolite, da porabim to priliko in se zahvalim za vse obile prijazne sprejeme, ki sem jih našel doslej med našimi ljudmi do malega povsod, kamor sem prišel. Hkrati najvdaneje pozdravljam tudi vse one naše s katerimi se doslej žal še nisem imel prilike osebno seznaniti.

Bs. As., dne 11. maja 1933.

Josip Kastelic,

slovenski izselj. duhovnik

## Evangelij četrte povelikonočne nedelje

Jan 16, 5 — 14

Tisti čas 1) je rekel Jezus svojim učencem:

Sedaj odhajam k njemu, ki me je poslal, in nihče izmed vas me ne vpraša: Kam greš? Ampak, ker sem Vam to povedal, je žalost napolnila Vaše srce.

Ali, resnico vam govorim: za vas je dobro, da grem. Za-

kaj, če ne odidem, Tolažnik ne bo prišel k vam; če pa odidem, vam ga bom poslal. In ko pride, bo on prepričal svet o grehu in o pravičnosti in o sodbi; o grehu, ker v me ne verujejo 2), o pravičnosti, ker grem k Očetu in me ne boste več videli 3), o sodbi pa, ker je vladar tega sveta obsojen. 4)

še mnogo vam imam govoriti, a zdaj bi še ne mogli nositi. Ko pa pride on, Duh resnice, vas bo učil popolne resnice; ne bo namreč govoril sam od sebe, temveč kar bo slišal bo govoril in prihodnje reči vam bo oznanjal. On bo mene povelikal, ker bo iz mojega jemal in vam oznanjal. 5)

1) Pri zadnji večerji.

2) Binkoštni praznik, ko so prejeli apostoli Svetega Duha, je sprejelo vero v Jezusa 3.000 Judov.

3) Po smrti, vstajenju in veličastnem vnebohoju so spoznali učenci, da je Jezus pravičen in da jim je resnico govoril.

4) Vladar tega sveta je hudobni duh, zapeljivec človeštva, ki je izkušal samega Kristusa, katerega oblast pa je bila po Jezusovi spravi in odrešitvi smrti premagana, za vse tiste, ki hočejo biti Jezusovi.

5) Sveti Duh izhaja iz Očeta in Sina, in prejema tudi resnice, ki jih nči od Očeta in od Sina.

Evangeljska misel: Kar se nam zdi hudo, nam ni vedno v nesrečo, ampak včasih celo v korist.

## Cerkveni kalendar

14. maja — četrta povelikonočna nedelja — hkrati god svetega mučenca Bonifacija. Ob desetih v župni cer-

kvi na Avalos 250 sveta maša s slovenskim petjem in slovensko pridigo. Popoldne ob štirih slovenske šmarnice.

15. maja — ponedeljek — je spominski dan svetega Janeza de la Salle, ustanovitelja reda šolskih bratov. Isti dan spomin svetega kmetovalca Izidorja.

16. maja — torek — spominski dan svetega kanonika Janeza Nepomuka, ki ga je dal češki kralj Vaclav IV. večkrat mučiti na natezalnici in žgati s plamenicami, 16. maja 1388 pa ukazal razmesarjenega in zvezanega vreči sredi mesta Prage iz mostu v reko Vltavo, zato, ker ni hotel izdati kralju, česa se mu spoveduje kraljica Ivana Zofija, ki je slovela po mladostni lepoti, še bolj pa po pobožnem in krščanskem življenju.

17. maja — sredo — spomin svetega frančiškanskega brata Pashala, ki ga je določil papež Leo XIII za patrona vseh evharističnih družb.

18. maja — četrtek — spomin svetega mučenca Venancija, ki je bil za časa cesarja Decija, petnajst let star, zaradi vere v Kristusa obglavljen hkrati z desetimi tovariši.

19. maja — petek — spomin svetega papeža Celestina V, ki pa se je bil papeževanju kmalu odpovedal, in umrl po mnogih letih spokornega puščavniškega življenja, slavljen vsled svetosti in čudežev.

20. maja — sobota — spomin svetega Bernardina, redovnika in znamenitega pridigarja. Istega dne, pa veli-

ko let preje, je umrla v Rimu sveta plemkinja Plavtila, vzor krščanskih gospa.

21. maja — peta povelikonočna nedelja — spomin svetega mučenca škofa Valentina. Slovenska božja služba v cerkvi na Avalos 250 dopoldne in popoldne po navadi.

Delavne dni je v cerkvi na Avalos 250 redno vsak dan ob pol sedmih zjutraj sveta maša, ob šestih zvečer pa je vsak dan skupen sveti rožni venec in litanije.

Prilika za spoved je posebno vsako soboto, katerokoli uro popoldne, najboljšo od šestih zvečer dalje, in vsako nedeljo od pol osmih zjutraj dalje.

## Cerkvena kronika

Zakrament svetega zakona so sklenili te dni v župni cerkvi na Avalos 250: Frančiška Trost in Franc Mislej, Marija Trost in Jožef Volk, Vida Belinger in Ivan Kavčič, Viktorija Rijavec in Alojz Furlan, Gabriela Gulin in Jožef Ferfolja, Amalija Anderlič in Stanislav Ličen. Vsem želimo, da bi se še čez dolga leta z veseljem in v zadovoljstvu spominjali dne svojega mladega veselja!

Zakrament svetega krsta so prejeli tile mladi Slovenčki in Slovenke: Dolores Marija Lukežič, Miriam Lukežič, Vladimir Jožef Vodopivec, Hektor Ivan Rijavec, Ana Marija Likar, Silvester Strel. Želimo jim vso srečo v sovražnem življenju, ki je začinjajo, posebno, da bi neomadeževan ohranili svoj krst vse njihove dni.



Sede: Añasco 2322 Bs. Aires, y Colonia 104, Bs. Aires, Humberto I° 40, Córdoba, Balaorco 381, Rosario. Malaqueña FCCA.

## CEKA:

## HODIL PO ZEMLJI SEM NAŠI...

Hodil po zemlji sem naši  
in pil nje prelesti;  
hodil po zemlji sem naši  
in pil nje bolesti.

(Zupančič)

Vinogradi in zeleneče njive  
in beli pokoj hiše kraj Vipave...  
ko so še gole Trstelja dobrane,  
cveto tu breskve, mandeljni in  
slive.

(A. Gradnik)

## Na Vipavskem sem!

O tudi Vipavci so svoje  
vrste ljudje, tudi vipavska  
zemlja ima svoj poseben duh.  
Hodim po dolini, tihi, široki,  
nekam v neznano daljo za-  
maknjeni, vsi pogreznjeni.  
Tam nekje na koncu, jako  
daleč in vendar tako silno  
blizu, stoje mrki in budni  
stražarji, stari junaški oče-  
tje: Nanos, Čaven, Kucelj.  
Stoje neuklonljivi in brani-  
jo to zemljo pred lačnimi ne-  
nasitnimi tujci. To so vrho-  
vi, to so straže.

Po sredi doline se vije Vi-  
pava. Nič peska in kamenja  
ni v njeni strugi. Samo med  
sočno, rumeno zemljo se zvi-  
ja vijugasta, kakor kača. Ne-  
kam čudno tiha je ta Vipava.  
Nikoli se ne oglasi z glasnim  
šumenjem. In tudi kadar je  
povodenj, kadar naraste in  
se zlije čez sočna polja, se  
prav nič ne oglasi; morda se,

ampak prav malo. Tako ne-  
kam s pritajenim hrumenjem  
seže čez polja in včasih dose-  
že tudi žrtev. Ta Vipava je  
fatalist, nekako bitje, gre po  
poti, katero ji je začrtala u-  
soda, in ne vpije nič. Tudi  
kadar se kdo pogrezne v njej  
in obleži mrtev ob bregu pod  
vrkami, se nič ne šopiri. Ra-  
hli valovi samo nekam pri-  
tajeno šumljajo ob večerih.  
In tisto šumljanje pravi: u-  
soda, usoda, usoda...!

In Vipavci?

Vipavci so tudi svoje vr-  
ste ljudje. Veliko delajo.  
Globoko režejo in na široko  
razmetavajo ilovnato zemljo  
pozimi, da bo čez leto bolje  
obrodila. Snega je malo in  
tako lahko režejo vso zimo.  
Nič jih ne moti če piha s  
čavna. Nekje v razoru počiva  
buča belega, da se človek  
ogreje... zvečer. Ali kaj bi!  
Zvečer pa se ogrejejo za og-  
njiščem.

Pomladi pa so tam tako le-  
pe Kmetje orjejo in sadijo.  
Gloglavi so in bosci. Roko-  
ve imajo privihane čez lakti.  
Z dolgimi in trudnimi kora-  
ki stopajo za plugom po od-  
gonu. In zemlja za njimi pu-  
hti. In v sladek vonj te zem-  
lje seje sejavec. Široki so

zamahi njegov roke in na ši-  
roko pada seme. Pada in vz-  
kljuje!

Tako je na njivi!

Po bradaj pa prepavajo,  
z bekami vežejo trte. V sa-  
dovnjakih cveto breskve, z  
malimi drobnimi, rdečkasti-  
mi cveti...

Čez poletje so potem na  
njivi. Delajo in se potijo. Pot  
curkoma kaplja v suho zem-  
ljo. In sence sije ves dan, ves  
dan. Vozi se čez nebo in se-  
je luč, luč v te težke dni.

Potem pa pride jesen. V  
jeseni je trgatav. Bendima  
je. Oj, in takrat je veselo.  
Na ramah škripljejo brenta-  
či. Dekletom žarijo obrazi.  
Tu pa tam zaplove pesem,  
sladka in strastna pesem mla-  
dosti v sočnih dneh. Sonec  
se vozi zmerom niže. In ka-  
dar je mrak, pade dekletu  
rdeče-pisana ruta na rjav til-  
nik in v goste lase, svetle in  
črne se zakoplje fantova ro-  
ka. Oj, fantova roka in ust-  
na se zblížajo, zblížajo, tam  
za brajdami, oblitima z me-  
sečino.

Pozimi. Za ognjiščem. Bu-  
ča vina roma z roke v roko.  
In če le preveč kdo nagne,  
če je le preveč radoveden ka-  
kšno je dno, ima po strani  
klobuk in srce pripravljeno  
na vrisk. V duši moji je ra-  
dost, pozabljenje in pojem z  
njimi, z njimi vso noč.

\*\*

Po kotlini hodim. Vse je  
neznansko, ozko in tesno. Ho-  
dim po ozkih grapah in po-  
slušam. Stisnem roko črne-  
mu možakarju, ki se je rav-  
nokat vrnil izpod zemlja s  
svetilko v rokah, upognjen  
in ves sključen. Zahrepenim  
po čistem zraku. Na Rake  
grem in poslušam pomenke v  
zategli govoric. Zvečer pa se  
vrnem. Nekam sem povabljen  
na dobro večerjo. K prijate-  
lju na — žlikrofe.

O ti ljudje!

Vračam se in odhajam ob  
zvonku kramпов ob prešinja-  
jočem glasu sirene, ki mi  
prebada srce.

Odhajam kdovekam in še  
vedno mislim na Idrijo.

\*\*

V Brda grem.

Grič pri griču. Na njih va-  
si z visokimi zvoniki. Te va-  
si so kakor bele golobice, ki  
so posedle tu pa tam, kakor  
jih je ljubi Bog poslal. In tam  
so brajde. Hodim med braj-  
dami in vidim našo zemljo.  
Iz brajd se reže razori. Ka-  
ker ranje so ti razori. Vsa ta  
zemlja krvavi.

Hodim s koloni. Potroštam  
jih in jim govorim o dobri  
letini, da bo rebule dosti, jim  
pravim, inda bo sladka, slad-  
ka. Saj sam vem, da je tež-  
ko. Vse leto delati, vse leto  
se pretegovati in se potiti.  
Da, samo v jeseni je malo  
veselja. Ob novi rebuli in  
pečenih maronih, ob hreščeči  
harmoniki in gromkem basu,  
zapojem z njimi pesem o trti

in o ljubezni, ki se nikdar ne  
konča in še zablešem junaš-  
ko — divje drobljeno polko  
Lepi so tam jesenski večeri:

— okrog ognjišča zbrana je dru-  
žina,  
dva roženkranca so že odžebali,  
že dogoreva glavnja: iz kamina  
se vrača dim: vsi so že polzaspali.  
Na sredi hiše v krogu pa mladina  
koruzo lička, poje in se šali  
in si podaja polno bučo vina. —

(A. Gradnik)

Ampak danes skoro ni več  
tako. Vse je bolj žalostno.  
Koruzo ličkajo še in mošt še  
prešajo, a pojejo skoro več  
nič. Samo tu pa tam se še  
oglasi kos prituhnjene pesmi.  
V vseh srcih je nezaupanje,  
v vseh dušah bridkost, v mi-  
slih bratje in sestre ki se po-  
tepajo sam bogve kje.

\*\*

Zvečer se vračam skozi  
brajde.

— V dalji poje zvon iz števerja-  
na,  
Kozane, Vipolž? v sobi ziblje  
mati  
in poje vnuku: nina, nana —  
nana! —

(A. Gradnik)

(Nadaljevanje v prih. št.)

IZKUŠENA  
BABICA

FILOMENA BENES  
DE BILIK, diplomirana  
na univerzi v Pragi in v  
zdravniških vedah v Bs.  
Airesu. Zdravi vse žen-  
ske bolezni. Sprejema  
tudi noseče v popolno  
oskrbo na dom.

Ordinira od 9. ure zju-  
traj, do 20. ure zvečer.

LIMA 1217, I. nadstr.

U. T. 23 Buen Orden 3389  
Buenos Aires

## Dr. J. HAHN

ŽENSKÉ BOLEZNI — BELI TOK — NEREDNO PE-  
RILO, BOLEZNI MATERNICE, JAJCNKA, NO-  
TRANJE BOLEZNI: ŽELODČNE IN MOŠKE BO-  
LEZNI: GONOREJA.

Tucumán 2729, esq. Pueyrredón

Klici na dom: U. T. 47 Cuyo 7601

Sprejema od 3 do 8 zvečer.

NIZKE CENE

## DOCK SUD

(Prov. Buenos Aires)  
calle Facundo Quiroga

1441

nasproti komisarije

EDINA

NAŠA SLOVANSKA  
LEKARNA

Pojasnilo o vašem  
zdravju lahko dobite  
osebno ali pismeno v  
moji lekarni.

Franjo Huspaur



## ŽENSKÉ BOLEZNI

EDINA KLINIKA ZA ŽENSKÉ  
BOLEZNI

Zdravljenje se vrši po univerzitetnih specialistih iz Buenos Airesa in Pariza  
KRVNE BOLEZNI — MATERNICE — JAJCNKA — NOSEČNOSTI —  
BELI TOK — NEREDNO PERILO — NABREKLOST ŽIL

Krvne bolezni in nervoznost se zdravi  
z električnimi žarkii

Za čitatelje SLOV. TEDNIK A pregled brezplačno

Ordinira se od 14—20 ure

"INSTITUTO RIVADAVIA"

Rivadavia 2580, I. nadstr.

Dve kvadri od plaza Once